



No. 110

N° 110

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**February 23, 2005**

**Mercredi**  
**23 février 2005**

Daytime Meeting - Sessional Day 160  
Evening Meeting - Sessional Day 161

Séance de l'après-midi - jour de session 160  
Séance du soir - jour de session 161

**1<sup>st</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 23, 2005 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 374).

**MOTIONS**

**MOTIONS**

With unanimous consent, on motion by Mr. Caplan,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated June 17, 2004 the Standing Committee on General Government may meet this week at the call of the Chair and that Standing Order 74 be waived for the purposes of any such meeting.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to enacting legislation to de-insure induced abortion (Sessional Paper No. P-50) Mr. Martiniuk.

Petition relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Sterling.

Petition relating to restoring funding for eye exams, chiropractic and physiotherapy services (Sessional Paper No. P-127) Mr. O'Toole.

Petition relating to protecting the right of fire fighters to volunteer in their home communities on their own free time (Sessional Paper No. P-175) Mr. O'Toole.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair and preserved (Sessional Paper No. P-189) Mr. Wilson.

Petition relating to permitting designated smoking rooms in hospitality establishments (Sessional Paper No. P-229) Mr. Hudak.

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 171, An Act to amend various statutes in respect of spousal relationships.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 171, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les unions conjugales.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:46 p.m.

À 17 h 46, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 135, An Act to establish a greenbelt area and to make consequential amendments to the Niagara Escarpment Planning and Development Act, the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001 and the Ontario Planning and Development Act, 1994.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Crozier) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded.

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 135, An Act to establish a greenbelt area and to make consequential amendments to the Niagara Escarpment Planning and Development Act, the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001 and the Ontario Planning and Development Act, 1994, be deferred until February 24, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 135, Loi établissant la zone de la ceinture de verdure et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara, à la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges et à la Loi de 1994 sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion, mise aux voix, le vice-président, M. Crozier déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur le la motion portant troisième lecture du projet de loi 135, Loi établissant la zone de la ceinture de verdure et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara, à la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges et à la Loi de 1994 sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, soit différé jusqu'au 24 février 2005.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**ALVIN CURLING**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mrs. Cansfield.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(a) DU RÈGLEMENT**

Ontario Racing Commission, Annual Report 2003-2004 (No. 375).

**QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-**

Final Answer to Question Number: 135.

---